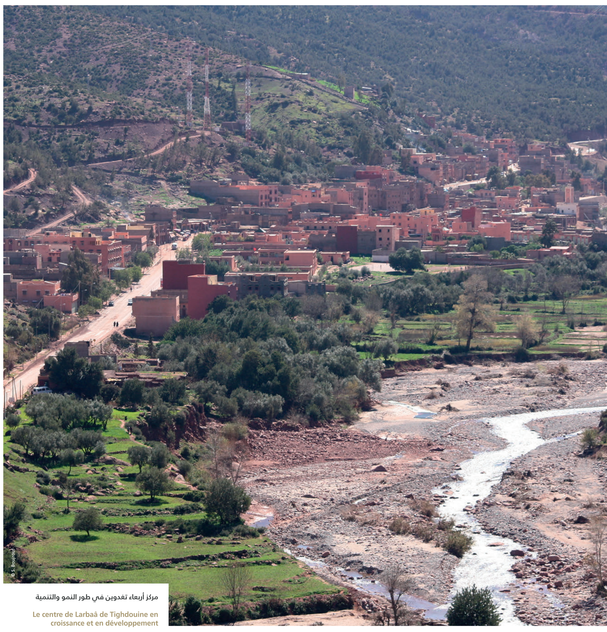
وادي في طور التنمية

Une vallée en développement

ⵓⵙⵉⵍ ⵏ ⵓⵎⵓⵉⵏ ⵏ ⵜⵍⵍⵉⵜ



مركز أربعاء تغدوين في طور النمو والتنمية

Le centre de Larbaâ de Tighdouine en croissance et en développement

استنتاج محزن

كانت مظاهر التنمية في وادي الزات حتى سنة 1991 محدودة نسبيا إذ اقتصرت في معظمها على أربعاء تغدوين حيث تم خلق مستوصف واحد لما يناهز 19000 نسمة بالإضافة إلى تسعة مدارس ودار للطالبات. أما على مستوى التجهيزات الأساسية فقد كان مركز أربعاء تغدوين هو المنطقة الوحيدة التي زودت بالكهرباء من بين جميع التجمعات السكانية للوادي، في حين لم يتم إنجاز أي مشروع هيدروفلاحي بالمنطقة باستثناء الساقيتين الإسمنتيتين لدوار تلاتست.
لقد ركزت الدولة في هذه الفترة على القضايا الأساسية للتعليم والصحة والإنعاش والتعاون الوطني بالإضافة إلى التجهيز القروي، في حين اقتصرت مشاريع الجماعة على بعض التدخلات المتواضعة والمحدودة مجاليا.

Un triste constat

Jusqu'en 1991, les opérations de développement étaient relativement limitées et concentrées sur Larbaâ : un dispensaire pour 19 000 habitants, un secteur scolaire unique de neuf écoles, un seul foyer féminin. Il n'y avait que deux séguias bétonnées en aval de Talatast et seul le centre de Larbaâ était électrifié. L'État se préoccupait principalement des questions basiques de l'éducation, de la santé, de la promotion et de l'entraide nationale ainsi que de l'équipement rural. Les projects de la Commune étaient encore plus restreints avec des actions modestes et très limitées dans l'espace.

ديناميكية متضامنة مع الجميع

شملت المبادرات التنموية بعد سنة 1992 غالبية دواوير الوادي وتم إشراك العديد من الفاعلين كوزارة التربية الوطنية، وزارة الصحة، وزارة الفلاحة والصيد البحري، وزارة الداخلية، وزارة التجهيز والنقل، وزارة البيئة ووزارة السكنى والتعمير بالإضافة إلى المندوبية السامية للمياه والغابات ومحاربة التصحر. وتم إشراك فاعلين آخرين في الآونة الأخيرة منهم المجلس الإقليمي للحوز وجهة مراكش أسفي وبعض الجمعيات المحلية كجمعية أصدقاء الزات التي تم تأسيسها سنة 1996.

Un élan solidaire de tous

Depuis 1992, les actions de développement ont concerné un plus grand nombre de douars dans la vallée et ont impliqué plusieurs acteurs : les ministères de l'Éducation, de la Santé, de l'Agriculture, de l'Intérieur, de l'Équipement, de l'Environnement et de l'Habitat, le Haut-Commissariat aux Eaux et Forêts et, récemment, le Conseil Provincial d'Al Haouz, la Région de Marrakech et certaines associations dont celle des Amis du Zat (AAZ), depuis 1996.

المجموعة ذات النفع الاقتصادي، تعاونية عصر الزيتون.

Groupement d'intérêt économique, coopérative de trituration d'olives

المدرسة أحد أوجه التنمية الإنسانية والبشرية في وادي الزات

L'école : l'un des visages du développement humain et social dans la vallée du Zat

المستقبل في طور البناء

تم بناء مجموعة من المدارس وإعدادية ودور للطلبة والطالبات، إلى جانب مركب سوسيورياضي ودار للشباب. أما على المستوى الصحي فقد تم إحداث أربعة مستوصفات قروية في حين تم تحويل المستوصف القديم لأربعاء تغدوين إلى مركز صحي.
لقد ساهمت البرامج الوطنية والدولية أيضا في ربط جل دواوير الوادي بالكهرباء وتزويدها بالماء الصالح للشرب ، كما عملت على حماية الموارد الغابوية وعلى تقوية الشبكة الطرقية الشيء الذي ساهم في فك العزلة عن الجماعة.

L'avenir se construit

Des écoles, un collège, des foyers d'hébergement pour garçons et filles, un complexe socio-sportif et une Maison de Jeunes furent construits. Quatre dispensaires ruraux ont vu le jour et celui de Larbaâ fut transformé en centre de santé. Des programmes nationaux et internationaux ont permis l'approvisionnement en eau potable, l'électrification rurale, la protection des ressources forestières et le développement du réseau routier contribuant ainsi au désenclavement de la commune.